

Документ подписан электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кандрашина Елена Александровна
Должность: И.о. ректора ФГАОУ ВО «Самарский государственный экономический университет»
Дата подписания: 13.08.2024 13:36:47
Уникальный программный ключ:
2db64eb9605ce27edd3b8e8fdd32c70e0674ddd2

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Самарский государственный экономический университет»
Управление организации научных исследований
и подготовки научных кадров

Кафедра Лингвистики и иноязычной деловой коммуникации

УТВЕРЖДЕНО
Ученым советом Университета
(протокол №10 от 30 мая 2024)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины	2.1.2 Иностранный язык
Программа аспирантуры	5.1.3. Частно-правовые (цивилистические) науки
Общая трудоемкость	4 з.е.
Форма обучения	очная
Место дисциплины в структуре программы аспирантуры	1 курс, 1,2 семестр

Рассмотрено к утверждению на заседании кафедры лингвистики и иноязычной деловой коммуникации (протокол № 8 от 29.05.2024)
Заведующий кафедрой Глухов Г.В.

Содержание (рабочая программа)

Стр.

- 1 Место дисциплины в структуре программы аспирантуры
- 2 Планируемые результаты освоения дисциплины
- 3 Объем и виды учебной работы
- 4 Содержание дисциплины
- 5 Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины
- 6 Оценочные материалы

1. Место дисциплины в структуре программы аспирантуры

Дисциплина «**Иностранный язык**» входит в образовательный компонент программы аспирантуры.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, обеспечивающие достижение планируемых результатов обучения по программе

Изучение дисциплины «**Иностранный язык**» в программе аспирантуры направлено на следующий образовательный результат.

ОР-1: сданный кандидатский экзамен по дисциплине «**Иностранный язык**» .

Целью изучения дисциплины является подготовка к сдаче и сдача кандидатского экзамена по дисциплине «**Иностранный язык**».

Задачами дисциплины являются:

- ✓ Формирование, развитие и совершенствование знаний, умений и навыков чтения и написания тезисов, аннотаций, статей на иностранном языке;
- ✓ Формирование, развитие и совершенствование знаний, умений и навыков ведения научной переписки с коллегами из других стран;
- ✓ Формирование, развитие и совершенствование знаний, умений и навыков, направленных на подготовку и выступление с презентацией по своей научной дисциплине на иностранном языке;
- ✓ Формирование, развитие и совершенствование знаний, умений и навыков участия в международных научных мероприятиях.

3. Объем и виды учебной работы

Учебным планом предусматриваются следующие виды учебной работы по дисциплине:

Виды учебной работы	Всего часов	
	Сем. 1	Сем. 2
Контактная работа, в том числе:		
Занятия лекционного типа	-	-
Занятия семинарского (практические занятия) типа	24	24
Консультации	-	2
Самостоятельная работа, в том числе:		
Промежуточная аттестация	45	28
Вид промежуточной аттестации:	Зачет	Экзамен

4. Содержание дисциплины

4.1. Разделы, темы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Контактная работа			Самостоятельная работа
		Лекции	Занятия семинарского типа	Консультации	
<i>Раздел 1. Письменная научная коммуникация</i>					
1	Виды научных письменных текстов и их конструктивные особенности		8		45
2	Лексико-грамматические особенности языка научного общения		8		
3	Стилистические особенности оформления письменного текста на иностранном языке		8		
<i>Раздел 2 Устная научная коммуникация</i>					
4	Виды международных научных мероприятий		8	2	28
5	Особенности устного представления результатов научной работы		8		
6	Особенности ведения научной дискуссии на иностранном языке		8		
Контроль			21	2	73
Итого			144		

4.2. Содержание тем

Тематика занятий семинарского типа

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Вид семинарского занятия	Тематика занятий семинарского типа	Объём в часах
1	Виды научных письменных текстов и их конструктивные особенности	Практич. занятие	Общая характеристика письменного научного текста. Свойства научного текста. Смысловая структура научного текста	8
2	Лексико-грамматические особенности языка научного общения	Практич. занятие	Языковые признаки письменного научного текста: лексика. Морфологические особенности научного стиля. Языковые признаки письменного научного текста: синтаксис. Средства связи в научном тексте	8
3	Стилистические особенности оформления письменного текста на иностранном языке	Практич. занятие	Понятие научного стиля и его основная функция. Сфера применения научного стиля. Разновидности научного стиля. Характерные особенности научного	8

			стиля. Жанры научного стиля речи	
4	Виды международных научных мероприятий	Практич. занятие	Основные понятия и определения научных мероприятий. Порядок планирования, подготовки и проведения научных мероприятий. Особенности участия в международных научных мероприятиях	8
5	Особенности устного представления результатов научной работы	Практич. занятие	Основные виды устного представления результатов исследования. Специфика устной формы представления результатов исследования. Подготовка и представление научной презентации на иностранном языке	8
6	Особенности ведения научной дискуссии на иностранном языке	Практич. занятие	Понятие и структура научной дискуссии. Особенности научной дискуссии. Культура ведения научной дискуссии. Способы выхода из конфликтных ситуаций.	8
	Итого			48

Самостоятельная работа

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Вид самостоятельной работы
1	Виды научных письменных текстов и их конструктивные особенности	Выполнение упражнений на закрепление навыка построения письменного научного текста на иностранном языке
2	Лексико-грамматические особенности языка научного общения	Выполнение лексико-грамматических упражнений академической направленности
3	Стилистические особенности оформления письменного текста на иностранном языке	Выполнение упражнений на определение стилистической и жанровой принадлежности академического текста
4	Виды международных научных мероприятий	Выполнение упражнений на закрепление устных рецептивных и продуктивных знаний и навыков
5	Особенности устного представления результатов научной работы	Выполнение упражнений на закрепление навыка создания собственного устного монологического высказывания
6	Особенности ведения научной дискуссии на иностранном языке	Выполнение упражнений закрепление навыка участия в устной дискуссии на иностранном языке и устном диалогическом общении

5. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Литература

Основная литература

Английский:

1. Ступникова, Л. В. Английский язык для юристов (Learning Legal English) : учебник и практикум для вузов / Л. В. Ступникова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 403 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10358-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/535928>
2. Английский язык для юристов (B1–B2) : учебник и практикум для вузов / И. И. Чиронова [и др.] ; под общей редакцией И. И. Чироновой. — 2-е изд., перераб. и доп.

- Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 329 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18069-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/535541>
3. Караулова, Ю. А. Английский язык для юристов (B2-C1) : учебник для вузов / Ю. А. Караулова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 302 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06733-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/536480>

Немецкий:

1. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для вузов / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 299 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02884-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/535583>
2. Смирнова, Т. Н. Немецкий язык для юристов. Deutsch für Juristen + аудиозаписи в ЭБС : учебник для вузов / Т. Н. Смирнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 167 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08609-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/512501>

Французский:

1. Жукова, Н. В. Французский язык для юристов (B1-B2) : учебник и практикум для вузов / Н. В. Жукова, О. Б. Самсонова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 317 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09609-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/536042>
2. Мешкова, И. Н. Французский язык для юристов. Статут международного суда ООН (B1-B2) : учебное пособие для вузов / И. Н. Мешкова, О. А. Шереметьева. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 172 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07459-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/540296>

Дополнительная литература

Английский:

1. Уваров, В. И. Английский язык для экономистов (A2-B2). English for Business + аудиоматериалы в ЭБС : учебник и практикум для вузов / В. И. Уваров. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 393 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09049-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450598>
2. Федорова М.А. От академического письма — к научному выступлению. Английский язык: учеб. пособие. — Москва: Флинта 2018 г.— 168 с. — Электронное издание. — ISBN 978-5-9765-2216-9 <https://ibooks.ru/reading.php?productid=353455>

Немецкий:

1. Ситникова, И. О. Деловой немецкий язык (B2-C1). Der Mensch und seine Berufswelt : учебник и практикум для вузов / И. О. Ситникова, М. Н. Гузь. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 234 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09468-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451172>
2. Миляева, Н. Н. Немецкий язык. Deutsch (A1-A2) : учебник и практикум для вузов / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 352 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08120-6. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450090>

Французский:

1. Бартенева, И. Ю. Французский язык. А2-В1 : учебное пособие для вузов / И. Ю. Бартенева, М. С. Левина, В. В. Хараузова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 281 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06030-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/473932>
2. Мошенская, Л. О. Французский язык. Профессиональный уровень (В1—С1). «Chose dite, chose faite II». В 2 ч. Часть 1 : учебник и практикум для вузов / Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 279 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07868-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/449947>
3. Мошенская, Л. О. Французский язык. Профессиональный уровень (В1 —С1). «Chose dite, chose faite II». В 2 ч. Часть 2 : учебник и практикум для вузов / Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 245 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07869-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451581>

5.2. Перечень лицензионного программного обеспечения

1. Astra Linux Special Edition «Смоленск», «Орел»; РедОС
2. МойОфис Стандартный 2, МойОфис Образование, Р7-Офис Профессиональный

5.3 Современные профессиональные базы данных, к которым обеспечивается доступ обучающихся

1. Профессиональная база данных «Информационные системы Министерства экономического развития Российской Федерации в сети Интернет» (Портал «Официальная Россия» - <http://www.gov.ru/>)
2. Государственная система правовой информации «Официальный интернет-портал правовой информации» (<http://pravo.gov.ru/>)
3. Профессиональная база данных «Финансово-экономические показатели Российской Федерации» (Официальный сайт Министерства финансов РФ - <https://www.minfin.ru/ru/>)
4. Профессиональная база данных «Официальная статистика» (Официальный сайт Федеральной службы государственной статистики - <http://www.gks.ru/>)

5.4. Информационно-справочные системы, к которым обеспечивается доступ обучающихся

1. справочно-правовая система «Консультант Плюс»
2. справочно-правовая система «ГАРАНТ-Максимум»

5.5. Специальные помещения

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа	Комплекты ученической мебели Мультимедийный проектор Доска Экран
Учебные аудитории для проведения практических занятий (занятий семинарского типа)	Комплекты ученической мебели Мультимедийный проектор Доска Экран Компьютеры с выходом в сеть «Интернет» и ЭИОС СГЭУ

Учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций	Комплекты ученической мебели Мультимедийный проектор Доска Экран Компьютеры с выходом в сеть «Интернет» и ЭИОС СГЭУ
Учебные аудитории для текущего контроля и промежуточной аттестации	Комплекты ученической мебели Мультимедийный проектор Доска Экран Компьютеры с выходом в сеть «Интернет» и ЭИОС СГЭУ
Помещения для самостоятельной работы	Комплекты ученической мебели Мультимедийный проектор Доска Экран Компьютеры с выходом в сеть «Интернет» и ЭИОС СГЭУ
Помещения для хранения и профилактического обслуживания оборудования	Комплекты специализированной мебели для хранения оборудования

6. Оценочные материалы

6.1. Контрольные мероприятия по дисциплине

Вид контроля	Форма контроля	Отметить нужное знаком « + »
Текущий контроль	Тестирование	+
Промежуточная аттестация	Зачет	+
	Экзамен	+

6.2. Оценочные материалы для текущего контроля успеваемости

Текущее тестирование_1 <https://lms2.sseu.ru/mod/quiz/view.php?id=47126>

- The majority of articles only _____ marginal issues
covers
cover
- Fifty per cent _____ certainly a good rate.
is
are
- There _____ about the best way to do this.
are few knowledge
is little knowledge
- Such _____ vital when analyzing the queries.
feedbacks are
feedback is
- As far as we know, there has only been _____ in this field.
one research
one piece of research
- In our work _____ analysis was used to derive the...
Fourier

Fourier's

7. We have addressed all the _____ requests.

referee

referee's

referees'

8. _____ may be stated as...

The solution to our problem

Our problem's solution may be stated

9. These are the results of ten (a)_____ studying, which was divided into two five- (b)_____ periods.

(a)

year's

years'

year

(b)

year

years

years'

10. This gives _____ really useful information.

a

an

Ø

11. This is _____ evidence of how effective the system is.

a

an

Ø

12. _____ analysis of the results shows that...

A

An

Ø

13. We are doing _____ research into rats.

a

an

Ø

14. We used _____ particular software in our calculations.

a

an

Ø

15. (a)___ dictionary I use the most is (b)_____ online one called Word's Worth.

(a)

A

The

(b)

an

the

Текущее тестирование_2 <https://lms2.sseu.ru/mod/quiz/view.php?id=47127>

1. In the last few years there _____ considerable interest in...

is

has been

2. This _____ much attention in the past decade.

receives

has received

3. In the last two years we _____ new ways to do this.

are investigating

have been investigating

4. Traditionally, researchers _____ the time factor as a constraint.

always see

have always seen

5. Recent developments in this field (a)_____ researchers to consider new ways to do this. Such methods (b)_____ very good results.

(a)

lead

have led

(b)

are showing

have been showing

6. I am sorry that I am not able to provide you with the information you _____.

requested

have requested

7. I would like to remind you that I still _____ an answer to my question.

have not received

did not receive

8. I _____ whether you might need more time to finish the research.

wondered

was wondering

9. One area of future study _____ to represent these relationships more explicitly.

is

will be

10. Future work _____ how to prevent these accidents from happening.

will investigate

will be investigating

11. Since 2010 attention _____ only focused on the first problem.

is

has

12. This section is devoted to _____ the production process.

analyze

analyzing

13. This article contributes to _____ how the process works.

understand

understanding

14. (a)_____ this program entailed (b)_____ out various tests.

(a)

Developing

To develop

(b)

carrying

to carry

15. We assumed _____ incorrect.

the values to be

that the values were

6.5. Оценочные материалы для промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация на этапе зачета проводится в формате электронного тестирования на платформе ЭОС ФГАОУ ВО СГЭУ

<https://lms2.sseu.ru/mod/quiz/view.php?id=47257>

I really need your input as no one else has as _____ expertise as you do in this particular field.

much

many

The problem is that there are _____ studies in this field, which makes comparisons with the literature almost impossible.

little

little

a few

few

The method (a) _____ uses X is better than the one (b) _____ uses Y.

(a)

that

which

(b)

that

which

We would like to thank Professor Vanker without _____ help this study would never have been completed.

which

whose

As requested, we have prepared a revised version of our manuscript, _____ we hope addresses the issues raised by the two reviewers.

that

what

which

I _____ forward to hearing from you in the near future.

look

am looking

I _____ you in advance for your cooperation.

thank

am thanking

I _____ on a paper that I would like to submit to...

currently work

am currently working

This will lead to an improvement of _____ x and y.

both

either

This will not lead to an improvement in _____ x or y.

either

both

This will not improve the other methods _____.

either

both

Although Europe is the second (a) _____ continent in terms of area, it has the second (b) _____ coastline.

(a)

smaller
smallest

(b)

long

longest

This value is greater _____ that value.

than

then

(a)_____ we study, (b)_____ we learn.

(a)

The more

More

(b)

more

the more

We recommend that further research _____ be undertaken in the following areas.

might

should

My current _____ concerned with...

researches are

research is

In mathematical terms, this is a very difficult problem, (a)_____ can be solved by

(b)_____ just two basic tools: diversity and statistics.

(a)

that

which

(b)

to use

using

Промежуточная аттестация на этапе экзамена проводится устно, охватывает все разделы дисциплины и включает в себя четыре задания:

1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык оригинального текста по специальности. Объем текста – 2500 печатных знаков. Время на выполнение работы – 45 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух, проверка подготовленного перевода.

Примечание. Если аспирант не выполнил минимум (75% текста), экзамен не продолжается.

2. Письменный перевод со словарем на иностранный язык русскоязычной аннотации к научной статье связанной со специальностью и научной работой аспиранта. Время на подготовку 30 минут. Форма проверки – чтение переведенного текста вслух, проверка подготовленного перевода.

3. Чтение и интерпретация (пересказ) общественно-политического текста без словаря. Объем 1500-2000 печатных знаков. Время на подготовку – 10 минут. Форма проверки – передача содержания текста на иностранном языке и беседа на иностранном языке по прочитанному тексту.

4. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта. Время на подготовку не отводится. Тема беседы обозначается приемной комиссией.

Фонд вопросов для проведения промежуточной аттестации

Вопросы
Обучение в аспирантуре Навыки научной работы Основы научного исследования Структура научного исследования Этика научного исследования Основные понятия сферы научных интересов аспиранта

6.6. Шкалы и критерии оценивания по формам текущего контроля и промежуточной аттестации

Шкала и критерии оценивания

Оценка	Критерии оценивания для зачета с применением 4-х балльной системы
«отлично»	от 96% правильных ответов
«хорошо»	от 80% правильных ответов
«удовлетворительно»	от 52% правильных ответов
«неудовлетворительно»	до 52% правильных ответов

Оценка	Критерии оценивания для экзамена с применением 4-х балльной системы
«отлично»	Все высказывания построены логично в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация.
«хорошо»	Все высказывания построены логично в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Аспирант допускает отдельные лексические или грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию его речи. Речь понятна, фонематические ошибки отсутствуют.
«удовлетворительно»	Все высказывания построены логично в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Но высказывания не всегда логичны, имеются повторы. Допускаются лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание. Речь в целом понятна, в основном соблюдается правильная интонация.
«неудовлетворительно»	Коммуникативная задача не выполнена. Допускаются многочисленные лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание. Большое количество фонематических ошибок.

